

A

a	阿 是 穴	ashi point
	阿 托 品	atropine
	阿育吠陀	Ayurveda
ai	癌	cancer
	癌切除术	carcinectomy
	艾	moxa
	艾 卷	moxa roll
	艾 灸	moxibustion
	艾 绒	moxa down; moxa wool
	艾 条	moxa stick
	艾 条 灸	moxibustion with moxa stick
	艾 炷 灸	moxibustion with moxa cone
	艾 柱	moxa cone
	艾 灼 法	moxa cauterization
	暖 腐	eructation with fetid odor
	暖 气	eructation; belching
an	安 定	diazepam
	安 培	ampere
	安 全	safe
	安 神	tranquelize
	安田氏带	Hirata's zone
	安 慰 剂	placebo
	氨 基	amino
	按 法	manipulation of pressing
	按 脉	feel the pulse
	按脊疗法	chiropractic; chiropraxis
	按 摩	massage; chirapsia
	按摩疗法	massotherapy; chiropraxis
	按 摩 师	massager; massagist; chiropractor
	按 摩 院	massage parlour

暗示感应性 suggestibility

ao 懊 悵 heartburn

B

ba 八 寸 针 eight-cun needle

八 风 Ex-LE Bafeng

八 纲 the eight principal syndromes (*yin* and *yang*, superficial and interior, cold and heat, *asthenia* and *sthenia*)

八纲辨证 analyse and differentiate pathological conditions in accordance with the eight principal syndromes

八 法 eight therapeutic methods

八 廓 eight walls on the exterior of the eye (including water, wind, heaven, ground, fire, thunder, marsh and hill walls)

八 会 穴 eight influential points

八脉交会穴 eight confluent points

八 邪 Ex-UE Baxie

八 溪 eight joints (elbow joints, wrist joints, knee joints and ankle joints)

八肽胆囊收缩素 cholecystokinin octapeptide (CCK-8)

拔 罐 cupping

拔 牙 tooth extraction

拔 针 pull the needle out; withdraw the needle

bai 白 苔 white fur, white coating

白 帶 leukorrhea

白 浊 whitish and turbid urine

白 屑 风 seborrheic dermatitis

- 白喉 diphtheria
白膩苔 white and greasy fur
白缠喉 diphtheria
白睛 white part of the eyeball (the bulbar conjunctiva and the front part of the sclera)
白睛飞血 hyperemia of bulbar conjunctiva
白睛红赤 hyperemia of bulbar conjunctiva
白睛乱脉 hyperemia of bulbar conjunctiva
白睛萎黄 bulbar conjunctiva loses luster
白睛混赤 hyperemia of bulbar conjunctiva
白睛溢血 subconjunctival ecchymosis
白痞 sudamina crystallina
白环俞 B30 Baihuanshu
白肉 white flesh (muscular fascia)
白疣 psoriasis
白细胞减少 leukopenia
白塞氏综合征(眼口生殖器综合征) Behcet's syndrome
白血病 leukemia
白质 white matter
白癜风(白斑病) leukoderma; leukodermia; vitiligo (复vitiligines)
白内障 cataract
白细胞 leukocyte; white blood cell
白细胞三烯B-4 leukotriene B4
百日咳 whooping cough
百合病 "bulbus lili" syndrome (depressive state of psychic disease)
百病皆生于气 all diseases are due to the disorder of vital energy

	百 骸	all bones of the human body; skeleton
	百 会	GV20 Baihui
	柏油样粪	tarry stool
ban	斑	macule
	斑 丘 疹	maculopapulae
	斑 秃	alopecia areata
	斑 疹	macule
	斑 痧	eruptive disease
	瘢痕灸	scar moxibustion
	板障静脉	venae diploicae
	扳机状指	trigger finger
	扳 法	pulling manipulation
	半身不遂	hemiplegia
	半身多汗	hemihyperidrosis
	半身麻木	hemianesthesia
	半 刺	half-puncture (insert the needle shallowly and withdraw it quickly)
	半 膜 肌	musculus semimembranosus
	半 棘 肌	musculus semispinalis
	半 腱 肌	musculus semitendinosus
	半奇静脉	vena hemiazygos
	半月板切除术	meniscectomy
	半月板炎	meniscitis
	伴发症状	concomitant symptom; associated symptom
bao	胞 育	B53 Baohuang
	胞 衣	afterbirth; placenta
	胞衣不下	retention of afterbirth
	胞 阻	retardation of growth of fetus
	胞系了戾	dysfunction of bladder
	胞 转	dysuria

胞 肿	swelling of eyelid; palpebral edema
胞肿如桃	severe swelling of eyelid; severe palpebral edema
胞 脉	bao collateral; collaterals distributed on the uterus
胞 睑	eyelid; palpebra
胞睑肿核	chalazion
胞睑重坠	heavy sensation of eyelid
胞寒不孕	sterility due to the retention of cold evil in the uterus
剥 苔	exfoliative fur
薄 白 苔	thin and whitish fur
薄 黄 苔	thin and yellowish fur
报 刺	puncture the painful site directly
暴 瘡	acute aphonia; sudden hoarseness of voice
暴 崩	sudden onset of metrorrhagia
暴 仆	sudden syncope
暴 注	sudden watery diarrhea
暴 盲	sudden loss of vision
暴 聋	sudden deafness
豹 文 刺	dotting puncture (puncture points around the affected part and let the stagnant blood out)
bei 悲 (七情之一)	grief; sorrow
悲则气消	sadness may lead to the consumption of vital energy
背 面 的	dorsal
背 痛	pain of the back
背 倮	humpback
背 阔 肌	musculus latissimus dorsi

	背俞穴	back <i>shu</i> point
	背部肌群	musculi dorsii
	被盖核	nucleus tegmenti
	备急千金要方	Thousand Golden Prescriptions for Emergencies
ben	贲门痉挛	cardiospasm
	贲门	cardia
	贲豚	a syndrome characterized by a flow of gas rushing upward from the lower abdomen to the throat
	本神	G13 Benshen
	本草纲目	Compendium of Materia Medica
	本体感受定穴法	proprioceptive method for locating points
	本经补泻	reinforcing or reducing the affected meridian
	苯巴比妥	phenobarbital
	苯丙氨酸	phenylalanine
	苯妥英钠	phenytoin sodium
beng	崩漏	metrorrhagia
bi	鼻	nose
	鼻干燥	dryness of nasal cavity
	鼻中出血	epistaxis
	鼻风	severe stuffy nose in infants
	鼻孔	nostril
	鼻生疮肿	boil of the nose
	鼻息肉	nasal polyp
	鼻疔	furuncle of the nose
	鼻肿	swelling of the nose
	鼻柱	bridge of the nose
	鼻疮	boil of the nose

鼻 衄	epistaxis
鼻 疳	furuncle of the nose
鼻 疔	furuncle of the nose
鼻 病	rhinopathy, nasal disease
鼻 涕	nasal discharge
鼻 窍不利	stuffy nose
鼻 梁	bridge of the nose
鼻 痔	nasal polyp
鼻 窒	stuffy nose
鼻 痛	rhinalgia, pain of the nose
鼻 漏	nasal fistula
鼻 鼽	allergic rhinitis
鼻翼煽动	fanning of the nostrils
鼻 针	nose acupuncture
鼻针麻醉	nose acupuncture anesthesia
鼻 窦 炎	sinusitis
鼻 塞	nasal obstruction
鼻 炎	rhinitis
鼻 渊	rhinorrhea
鼻 毛	vibrissae
鼻 咽	epipharynx
鼻 骨	os nasale
鼻 肌	musculus nasalis
鼻睫(状)神经	nervi nasociliaris
鼻腭神经	nervi nasopalatinus
鼻背动脉	arteria dorsalis nasi
鼻外静脉	venae nasales externae
鼻额静脉	vena nasofrontalis
蔽 心 骨	xiphoid
痹 证	arthralgia-syndrome

痹(麻木)	numbness; stagnation-syndrome of vital energy and blood
闭 证	sthenia-syndrome of coma
闭 经	amenorrhea
闭孔静脉	venae obturatoriae
闭孔神经	nervi obturatorius
闭孔内肌	musculus obturatorius internus
闭孔外肌	musculus obturatorius externus
闭孔动脉	arteria obturatoria
比目鱼肌	musculus soleus
脾	thigh
脾 关	anterior upper part of the thigh
脾 枢	hip joint
脾 关	S31 Biguan
臂 臑	LI14 Binao
臂后皮神经	nervi cutaneus brachii posterior
臂内侧皮神经	nervi cutaneus brachii medialis
臂外侧上皮神经	nervi cutaneus brachii latera- lis superior
臂外侧下皮神经	nervi cutaneus brachii latera- lis inferior
臂 丛	brachial plexus
bian 编码(代号)	code; 字母数字编号(穴位) alphameric code
边缘系统	limbic system
砭 石	stone needle
扁桃体炎	tonsillitis
扁 骨	os planum
扁 平 疣	plane warts
辨 络 脉	observe the superficial venule
辨 证	differentiation of symptoms and signs

辨证施治	determination of treatment based on the differentiation of symptoms and signs
变 量	variable
遍身搔痒	general pruritus
遍身麻木	bodily numbness
便 血	blood in stool
便 秘	constipation
便 脓 血	pus and blood in stool
便 溏	loose stool
biao 标 本	the branch and the root (for a disease, it means the principal and the secondary aspects)
标本同治	treat both the principal and the secondary aspects of a disease at the same time
标准(分级)	criterion (复criteria)
标 准 差	standard deviation(S. D.)
标 准 化	standardization
标 准 误	standard error (S. E.)
表	exterior
表 经	outer meridians (channels)
表皮下的	subcuticular
表 邪	superficial evil
表邪内陷	superficial evil invading the interior
表 里	superficies and interior; exterior and interior
表里双解	expel the evil factors from both interior and superficies
表里同病	superficies and interior-syndromes appear simultaneously
表里俱热	both superficies and interior appear

		heat-syndrome
	表里俱寒	both superficies and interior appear cold-syndrome
	表 证	superficies-syndrome
	表 实	superficial sthenia
	表实里虚	superficial sthenia and internal asthenia
	表 热	superficial heat
	表热里寒	superficial heat and internal cold
	表 虚	superficial asthenia
	表虚里实	superficial asthenia and internal sthenia
	表 寒	superficial cold
	表寒里热	superficial cold and internal heat
	表气不固	superficies-energy fails to protect the body against diseases
bie	别 络	reticular branch channels; sub-col-laterals
	别 嘌 醇	allapurinol
bin	鬓	hair on the temple
	髡 骨	patelle
bing	秉 风	SI12 Bingfeng
	丙 磺 舒	probenecid
	并 发 症	complication
	病 理 学	pathology
	病 因 学	etiology
	病 程	process of disease
	病 缓 起	gradual onset of a disease
	病 骤 起	sudden onset of a disease
	病 态	pathogenesis and condition of an illness

病 势	degree of seriousness of an illness
病 候	symptoms and signs
病毒性肝炎	viral hepatitis
病 脉	abnormal pulse
病 容	sickly look
病 灶	focus of the disease
病 状	condition of illness
病 况	condition of illness
病 初 起	onset of disease
病入膏肓	the disease has attacked the vitals
病发于阳	diseases coming from <i>yang</i>
病发于阴	diseases coming from <i>yin</i>
病 机	pathogenesis
病 因	cause of disease; pathogenic factor
病因辨证	determine the pathogenic factors of a disease based on the differentiation of symptoms and signs
病例(病案)	case
病例报告	case report
病例对照	case control
病 史	case history
病人(患者)	patient
病室(病房)	ward
bo 玻 璃 罐	glass jar
玻璃体动脉	arteria hyaloidea
玻 璃 体	vitreous body
剥 离 术	decollement
剥脱性皮炎	exfoliative dermatitis
勃 起	erection
搏 动 痛	throbbing pain
跛 行	lameness
拨 络	manipulation of plucking tendon

bu	波	长	wave length
	波	宽	wave width
	补		reinforcement
	补	法	therapy for invigoration; therapy for restoration
	补益肺气		supplement and restore lung-energy
	补虚平喘		restore vital energy and relieve dyspnea
	补虚固表		restore vital energy and strengthen the body surface resistance
	补脾益气		invigorate the spleen and benefit vital energy
	补脾益肺		invigorate the spleen to benefit the lung
	补中益气		strengthen the middle-warmer and benefit vital energy
	补	气	invigorate vital energy
	补气止血		hemostasis by invigorating vital energy
	补气安神		invigorate vital energy and tranquilize the mind
	补气固表		invigorate vital energy and strengthen the body surface resistance
	补气摄血		invigorate vital energy to accelerate hemostasis
	补火壮阳		supplement body fire and strengthen <i>yang</i>
	补	血	enrich the blood
	补血安胎		enrich the blood and calm the fetus
	补	阳	invigorate <i>yang</i>
	补	阴	invigorate <i>yin</i>

补 肝 肾	invigorate the liver and kidney
补 肾	invigorate the kidney
补肾壮阳	invigorate the kidney and strengthen <i>yang</i>
补肾助阳	invigorate the kidney and support <i>yang</i>
补肺止咳	invigorate the lung and stop coughing
补肺益肾	invigorate the lung and nourish the kidney
补 泻 法	method of reinforcement and reduction
不得偃卧	unable to lie flat
不 寐	sleeplessness, asomnia
不锈钢针	stainless steel needle
不 定 穴	indefinite point
不 食	loss of appetite
不省人事	unconsciousness
不 能 胸	staring eye with difficulty in movement
不 孕	sterility
不 更 衣	constipation
不时泪溢	epiphora
不 乳	unable to suck milk
不 育	sterility
不定愁诉证	erratic complaints syndrome
不 容	S19 Burong
步 廊	K22 Bulang

C

cao	操作手法	manipulation
ce	侧卧式	recumbent position, lateral position
cha	插 针	thrust the needle
chai	拆 线	take out stitches

	产 后	after delivery; postpartum
chan	产后腹痛	postpartum abdominal pain
	产后惊悸	postpartum palpitation
	产后乳汁自出	spontaneous overflow of milk after delivery
	产后乳汁溢	spontaneous overflow of milk after delivery
	产后瘫痪	postpartum paralysis
	产后盗汗	postpartum night sweat
	缠腰火丹	herpes zoster
	钱 针	sharp-tip needle; sagitaj needle
chang	长 针	long needle
	长 夏	long summer
	长 脉	long pulse
	长 度	length
	长 强	GV1 Changqiang
	长 收 肌	musculus adductor longus
	长 骨	os longus
	肠	intestine
	肠 癖	dysentery; bloody stool
	肠 癖	bloody stool
	肠 风	fresh-bloody stool
	肠风下血	fresh-bloody stool
	肠风便血	fresh-bloody stool
	肠 鸣	borborygmus
	肠胃积气	flatulence
	肠 痈	acute appendicitis; periappendicular abscess
	肠 痔	perianal abscess
	肠 梗 阻	ileus
	肠 鸣 音	gurgling sound

	肠穿孔	intestinal perforation
	肠痉挛	enterospasm
	肠扭转	volvulus
	肠疝	enterocele
	肠套叠	intussusception
	肠系膜	mesentery
	肠静脉	venae intestinales
	肠系膜下静脉	vena mesenterica inferior
	肠系膜上静脉	vena mesenterica superior
	肠系膜上动脉	arteria mesenterica superior
	肠系膜下动脉	arteria mesenterica inferior
	肠炎	enteritis
	常见病	common ailment
chao	超声波	ultrasonic wave
	超声波针刺	ultrasound acupuncture; ultrasonic acupuncture
	超微结构	ultrastructure
	潮热	hectic fever; tidal fever; afternoon fever
chen	沉脉	sunken pulse; deep pulse
	沉疴	severe and lingering disease
	沉痔	internal hemorrhoid
cheng	成熟期	maturity
	乘	over-acting; inter-invasion; encroach- ment
	承扶	B36 Chengfu
	承光	B6 Chengguang
	承浆	CV24 Chengjiang
	承筋	B56 Chengjin
	承灵	G18 Chengling
	承满	S20 Chengman

	承	泣	S1 Chengqi
	承	山	B57 Chengshan
chi	痴	呆	dementia
	弛	张 热	remittent fever
	耻	骨	os pubis
	耻	骨 肌	musculus pectineus
	耻	骨尾骨肌	musculus pubococcygeus
	耻	骨前列腺肌	musculus puboprostaticus
	耻	骨直肠肌	musculus puborectalis
	耻	骨阴道肌	musculus pubovaginalis
	耻	骨膀胱肌	musculus pubovesicalis
	迟	脉	slow pulse
	歧	饼 灸	soybean-cake moxibustion
	齿	不 生	retardation of dental growth
	齿	迟	tardiness of dental growth in infancy
	齿	衄	bleeding from the gum
	齿	痕 舌	tongue with teeth-marks on its edges
	齿	痛	toothache
	齿	龈肿痛	gingivitis
	齿	龋	dental caries
	齿	科 学	odontology
	齿	炎	odontitis
	齿	龈 炎	gingivitis
	尺	脉	chi pulse (the proximal position of radial pulse)
	尺	骨	ulna
	尺	骨鹰嘴	olecranon
	尺	动 脉	arteria ulnaris
	尺	侧返动脉	arteria recurrens ulnaris
	尺	侧下副动脉	arteria collateralis ulnaris inferior

尺侧上副动脉 *arteria collateralis ulnaris, superior*

尺神经 *ulnar nerve*

尺神经的指掌侧固有神经 *nervi digitales palmares proprii nervi ulnaris*

尺神经的指掌侧总神经 *nervi digitales palmares communes nervi ulnaris*

尺神经的指背神经 *nervi digitales dorsales nervi ulnaris*

尺侧腕伸肌 *musculus extensor carpi ulnaris*

尺侧腕屈肌 *musculus flexor carpi ulnaris*

尺静脉 *venae ulnae*

尺泽 L5 Chize

瘰脉 TE18 Chimai (Qimai)

癇疾 clonic convulsion

赤羽氏法 Akaban's method

赤痢 dysentery characterized by bloody stool

赤鼻 acne rosacea

赤膜 congestive pterygium

赤膜下垂 trachomatous pannus

赤面风 allergic dermatitis

赤带 reddish vaginal discharge

赤白浊 reddish and whitish turbid urine

赤白带下 leucorrhea with reddish discharge

赤丝 subconjunctival capillaries

赤丝虬脉 hyperaemia of bulbar conjunctiva

chong 充血 congestion

冲脉 chong vessel, vital channel

冲门 Sp12 Chongmen

冲阳 S42 Chongyang